<Trans audio\_filename = “MONR\_H31\_HMP077.MP3” xml:lang = “español”>

<Datos clave\_texto = “MONR\_H31\_HMP077” tipo\_texto = “entrevista\_semidirigida”>

<Corpus corpus = “PRESEEA” subcorpus = “ESMXMONR” ciudad = “Monterrey” país = “México”/>

<Grabacion resp\_grab = “Mariano Rodríguez Alfano” lugar = “entrada de la casa del informante” duración= “46´00’’” fecha\_grab = “2010-04-27“ sistema = “MP3”/>

<Transcripcion resp\_trans = “Manuel Ramos Flores” fecha\_trans = “2010-06-21”

numero\_palabras = “7565”/>

<Revision num\_rev = “1” resp\_rev = “Raquel Rodríguez de Garza” fecha\_rev = “2010-09-02”/>

<Revision num\_rev = “2” resp\_rev = “María Guadalupe Ortega Salazar” fecha\_rev = “2010-09-10”/>

<Revision num\_rev = “2” resp\_rev = “Mayra Silva Almanza” fecha\_rev = “2010-09-20”/>

<Revision num\_rev = “3” resp\_rev = “Cynthia Martínez del Ángel” fecha\_rev = “2011-10-09”/></Datos>

<Revision num\_rev = “4” resp\_rev = “Dalina Flores Hilerio” fecha\_rev = “2011-12-11”/></Datos>

<Hablantes>

<Hablante id = “hab1” nombre = “Mauro Martínez López” codigo\_hab = “I” sexo = “hombre” grupo\_edad = “3” edad = “64” nivel\_edu = “1” estudios = “Primaria incompleta" profesión = “Vigilante" origen = “Jiménez, Tamaulipas" papel = “informante"/>

<Hablante id = “hab2" nombre = “Mariano Rodríguez Alfano" codigo\_hab = “E" sexo = “hombre" grupo\_edad = “3" edad = “65" nivel\_edu = “3" estudios = “Maestría incompleta en Física” profesión = “Entrevistador y realizador de encuestas de mercadotecnia" origen = “Linares, Nuevo León" papel = “entrevistador"/>

<Hablante id = “hab3" nombre = “Carlos" codigo\_hab = “A1" sexo = “hombre" grupo\_edad = “desconocido" edad = “desconocido" nivel\_edu = “desconocido" estudios = “desconocido” profesión = “desconocido" origen = “desconocido" papel = “audiencia"/>

<Hablante id = “hab4" nombre = “desconocido" codigo\_hab = “A2" sexo = “mujer" grupo\_edad = “desconocido" edad = “desconocido" nivel\_edu = “1" estudios = “Primaria incompleta” profesión = “desconocido" origen = “desconocido" papel = “audiencia"/>

<Hablante id = “hab5" nombre = “Oscar" codigo\_hab = “A3" sexo = “hombre" grupo\_edad = “desconocido" edad = “desconocido" nivel\_edu = “2" estudios = “Preparatoria incompleta” profesión = “desempleado" origen = “desconocido" papel = “audiencia"/>

<Relaciones rel\_ent\_inf = “desconocidos" rel\_inf\_aud1 = “conocidos" rel\_ent\_aud1 = “desconocidos" rel\_inf\_aud2 = “conocidos" rel\_ent\_aud2 = “desconocidos" rel\_inf\_aud3= “conocidos" rel\_ent\_aud3= “desconocidos" />

</Hablantes></Trans>

E: buenas tardes

I: buenas tardes

E: eh / ando haciendo un trabajo para la / Universidad de Nuevo León

I: mjm

E: si me permite platicar un / un ratito aquí con usted

I: ándele / no se tarde porque estoy cansado es <risas = "E"/> / ya traigo hambre

E: bueno / este

I: yo creo / que la regué ¿verdad?

E: ¿perdón?

I: decía ya la regué

E: no no / eh / está un poco fresco el clima ¿verdad? está

I: e / sí está un poco fresco

A1: abuelito

I: mándeme

A1: abuelita

A2: cállate / cállate / cállate

A1: abuelita / abuelita

E: se nos tranquelizó un poquito la / el calor que hemos

I: ei

E: estado teniendo ¿verdad?

I: ei / no fíjese que ora estuvo / está muy fresco ahora sí

E: está más agradable

I: ei está más agradable

E: usted / eh / ¿de dónde es usted? / ¿usted es de aquí de Monterrey?

I: no / no so somos del estado de Tamaulipas

E: del estado de Tamaulipas

I: sí / de Padílla / este bueno soy / yo soy nativo / de Jiménez Tamaulipas

E: Jiménez

I: ei

E: ¿y cómo era allá el / pueblito?

I: pos es un pueblito ver de gracia

A1: güelito ¿quieres?

I: como esa colonia ay

A1: esto es lo que hicimos

E: espérame tantito

I: este / es un pueblito ver de gracia así como esa colonia

E: ándele

I: ei

E: ¿y qué? / qué acostumbran a / este

I: pues allá casi fíjese se acostumbra en esos pueblos / como / gente que tiene así como de / gana do / compra de ganado / así que tiene animales así

E: ándele

I: e // y es

E: y

I: este / y pos siembran muy poco / pero este / así / acostumbran / ei

E: ah okay / ¿hay alguna placita por ahí / que acostumbren ir / los domingos?

I: sí / sí hay cómo no hay una plaza ahí / ei

E: no se ac- no / no / ¿no se acuerda haber ido por ahí a / a dar la vuelta? / por la plaza o

I: ¿por la plaza? / pos no pos no / yo me acuerdo que cuando ya estaba / nosotros estábamos chicos estábamos en la escuela y / en esa placita sí

E: ándele

I: es la plaza de ahí del pueblo y este estaba chica / digo / ¿cómo le dijera? / estaba en la escuela nosotros estábanos en la escuela / y ahí estaba cerquita la escuela de / la / donde está la plaza pero / pues tendríamos una verdad de unos doce / trece años más o menos

E: <tiempo = "02:10"/> ajá

I: ei

E: a okay / oiga y ¿y su familia? / o sea / eh / qué / ¿sí acostumbran reunirse / la familia?

I: ¿nosotros ahorita aquí?

E: o / o / ¿usted tiene más familiares? o

I: aquí tenemos- somos muchos hermanos y hermanas <observación\_complementaria =” motor como de licuadora” />

E: ajá

I: pero poco nos / poco pues será que / no sé / seremos una familia muy / muy este / muy despegada no sé / muy desunida / fíjese que casi nunca pos nos reunimos

E: ¿no tienen reuniones?

I: no / fíjese que no

E: en el año

I: no / no fíjese que no

E: ándele

I: pus a veces así cuando / pues así a fin de año viene un hermano una hermana así nomás así de / que

E:

I: será que a la mejor no las invita uno ¿verdad? <risas = "E"/> sabrá dios por qué

E: <risas = "E"/> y

I: o / se la / se la pasan ellos con / con sus familias ¿verdá?

E: ándele / y regularmente platican del / de l cuando se reúnen alguna platica que

I: pues sí / platicamos / tenemos pláticas

E: sobre

I: pues sobre / pues / pues lo que más más / más es / este pos de mi / de mi jefa pos es lo que platicamos / sí

E: de las

I: ei

E: de las cosas ah okay / y este / y e / ¿algunas reuniones que tenga por acá aquí / por ejemplo se reúnen en al aquí en su familia aquí su / sus hijos / este / se reúnen en navidad?

I: sí sí / sí sí sí / sí vienen mis hijos a veces mis hijas a / a pasársela aquí en la casa sí

E: y qué

I: en navidad

E: ¿qué es lo que acostumbran en navidad? / ¿qué? / ¿algunas comidas en especial?

I: pos por lo regular los tamales <risas = "I"/> la carnita asada los tamales / frijolitos y / menudo pues ya ve

E: <tiempo = "03:59"/> y algo que me platique cómo se preparan al / alguna de las

I: no / pos mire / yo la mera verdad / no sabría decirle cómo / cómo / no / no sabría / yo / no sé preparar yo comida

E: ajá

I: apenas la mera mera

E: ¿y en la carne asada?

I: este / bueno / la carne asada sí pos este por ejemplo <observación\_complementaria = “motor como de licuadora“> / se se hace por ejemplo / se hace la lumbre ¿verdad? / ya se termina de asar la / de de la lumbre se / se / ya se termina / quedan las puras brasas y ya / este ya / y ya pues se / le echa uno sal a la carne / le echa uno el limón / y ya / me pongo yo asarla ahí al pasito al pasito / bien asadita / <risas = "todos"/> y ya cuando se termina pos ya / pos para cena r / se llega la hora de la cena y / y a cenar

E: ándale

I: ei

E: y en / y en e l / por ejemplo en / en este en / por el / por el tiempo de la / de la de las eh cuaresma / alguna cosa ¿acostumbran?

I: ¿qué cosa?

E: ¿algún tipo de?

I: bueno sí pos / eh / por ejemplo a veces e / como el viernes santo / un viernes santo / o el viernes santo / este / nos poníamos este a / a / sí procuramos / este comer pescadito

E: ajá

I: comer pescadi to / o nopali tos / o así / comidas

E: ajá

I: ei

E: y esto / este / ¿cómo / no / usted no / no lo prepara usted? <risas = "E"/>

I: no / no yo no lo preparo la mera verdad la que i señora yo no / ¿para qué le voy a decir?

E: ah okay

I: ei

E: oiga / y alguna cosa / ya cambiando al el tema / ¿alguna cosa que le haya pasado alguna vez en la vida / que haya estado así / sintiendo peligro de muerte / o alguna cosa por el estilo? / ¿no ha / no ha tenido alguna experiencia? que me <observación\_complementaria = “ motor como de licuadora” />

I: mjm

E: que me platique por ahi?

I: <tiempo = "05:57"/>pues / pues si le acabo / si le / eh / si le platico pues nunca vamos a terminar pero bueno / yo creo que le voy a platicar / ya que me dijo / no pues mire fíjese una vez luego / este no nosotros / yo trabajaba / este a / vendía materiales

E: ándele

I: block / cemento varilla / todo eso

E: mjm

I: y lo entregábanos teníamos una camioneta ¿verdad?

E: mjm

I: y entonces este / en una de esas pos / que se nos descompuso la camioneta / me la arregló un seño r / no me la arregló muy bien / ya iba manejando ahí por Lincoln / iba el volante ya así / iba para allá para la Plutarco Elías Calles iba el volante así / y llevaba a mis hijos ahí / y entonces arriba de ahí / arriba de / ahí por Lincoln donde estaba un puente anteriormente ahí por donde está el pantión y este y ahí matamos una persona

E: ¡ay! caramba

I: <risas = "I"/> sí / con la camioneta

E: ándele

I: jue un accidente

E: y es algo que / no se olvida

I: ¿verdad? eso es lo que no se olvida / si nos pega a nosotros la camioneta / que venía de allá para acá volando / si nos pega en la puerta / nos mata amí y a / dos hijos míos

E: sí

I: y este / y entonces fue el accidente más grande que hemos tenido y / pos me costó / y pa mucho / pérdida de tiempo / y dinero para arreglar esa bronca / pero fue un accidente donde murió una persona

E: mjm

I: ei / una persona que / en una bicicleta ¿verdad? / lo matamos se / se golpeó / en el accidente se golpiaron unos carros y no fue un problema grande y batallamos para arreglar y / es el / es el problema más grande que he tenido en mi vida <risas = "I"/>

E: ándele

I: ei

E: ¿y sintió que a que le dejó / le dejó algún recuerdo?

I: me dejó muchos recuerdos / sí

E: sí

I: ei

E: y / y a partir de eso

A1: güelito / ¿quieres? ¿quieres? / ¿quieres?

E: ¿y a partir de eso / qué piensa? no orita no

I: no orita no / está ocupado / está ocupado / pues / no no hay otra pos seguir adelante pos no hay otra más que seguir adelante uno

E: ei

I: <tiempo = "07:58"/> ei / nosotros nosotros / la vida vida nomás ha sido puro pues / trabaje trabaje no / no nos queda otra cosa para hacer

A1: ¿tene ninero para comprar unas papitas?

E: y alguna / alguna otra cosa

I: dile a tu abuelita

A1: no tiene dinero

I: ¿no tiene? bueno a ahorita voy / espérame / ahorita vamos / ¿mándeme?

E: ¿alguna otra cosa que me pueda platicar de // cosas que hayan pasado?

I: pues no Mariano / nada más

E: que le hay que le haya dejado algún recuerdo / especial o algo

I: pues nomás recuerdos que cuando / pos cuando estaba uno chico ¿vedá? / que crece uno / puro trabajo / cuando está uno chico / empieza uno a trabajar / ya de grande puros recuerdos que me quedaron que toda mi vida / en toda mi vida ha sido / pos / me ha gustado trabajar

E: ándele

I: me ha gustado mucho trabajar / vivir / ganar dinero porque me gusta mucho el dinero aquí para la casa para / para traer aquí a la casa / para comer y así

E: y / y por ejemplo ¿usted estudió?

I: no / usted Mariano / ya no estudié nomás hasta primer / hasta prim- hasta primaria

E: hasta primaria

I: hasta cuarto año

I: sí

E: ándele

I: ei

E: y este / y su // y su aspiración o / para / para buscar / fue / fue con el trabajo / ¿trabajando en qué? / ¿en qué trabaja?

I: yo trabajo de guardia de seguridad

E: ándele / ¿y cómo fue qué aprendió?

I: no pues Mariano pues pura / pura / pues casi pura esperencia porque no necesita uno mucho estudio ahí / pos a veces hay que escribir / de diario hay / hay que escribir ahí / y pero no / no / pos no se necesita munchote / muncho muncho muncho estudio ¿verdad? / por decir uno / uno estudia hasta de cuarto / a sexto año nomás ¿verdad? / y / o pri- / o secundaria pero / por ejemplo no no o se ha ido aprendiendo a pura / a pura este / a pura esperencia

E: ándele

I: ei

E: pero qué algo que / algo que haya aprendido por / por enseñanza de / aprender algún tipo de / oficio o alguna otra cosa / ¿nada más?

I: <tiempo = "10:03"/> y / pues nada más este yo trabajé en una empresa / en Traile Monterrey jue donde este / trabajábanos ahí mucho la soldadura

E: mjm

I: cuando vinimos a dar aquí pos no yo no conocía ni unas pinzas no conocía un martillo una / y ahí ya conocí muchas pinzas / mucha mucha herramienta que conocí ahí / mucha soldadura munchas cosas de esas que conocí

E: ¿y cómo era que le hacía? Co / platíqueme de la

I: yo yo cuando entré ahí ¡uh! entré como / como / esmerilando en / con un esmeril ¿verdad? / esmerilando piezas ahí de muebles así de carros / ahí de camionetas / carros / tráiles de todos tamaños las piezas / y las necesitaba uno esmerilala para darles el acabado / ya duré un tiempo ahí / y por decirlo como / unos cuatro años en eso y luego me cambiaron ahí a una máquina un / a una máquina que / un mentado / pantora / papapa / pantora / y este / y entonces era una máquina de de por decirlo de dos / tanques de gas de / cuatro de / oxígeno / y este / y aquí este tenía una plan una plantilla / y aquí un moto r / y a botoncitos / y por allá tenía tres sopletes allá retirado / y aquí estaba uno / este allá estaba cortando uno pero aquí la estaba dirigiendo uno / por medio de una plantilla / y por decirlo en una hora por decirlo se haci- cortaba uno por / decirlo en una hora cortaba uno / bueno depende las piezas ¿verdad? / dependía el tamaño porque había de muchos tamaños / había de por decirlo de / ocho pulgadas / de diez pulgadas / de veinte pulgadas / o dependía la / y a veces había había / piezas hasta de / cinco pulgadas / de tres pulgadas <observación\_complementaria = “ motor como de licuadora” /> // y este y / y estuve mucho tiempo yo ahí / estuve como unos seis siete años trabajando en esa máquina también

E: ¿y esas piezas eran cómo para qué ?

I: eran / para diferentes carros eran para tráiles como ma- / se manejaba mucho el tráiler ahí se / hacían los trailers ahí camionetas panaderas y / camionetas / por decirlo / de esas camionetas este de esas camionetas este / de esas este / de esa r ¿cómo le dijera? de esas camionetas sencillas también / bueno /

E: <tiempo = "12:19"/> ¿como de doble rodado / o alguna cosa así?

I: eh / no / era sencillo n no era doble rodado sí

E: eran / ah okay

I: sí / y así este

E: ¿de la pickups?

I: así / ándele así como la pickup

E: ándele

I: sí / y se manejaba también se hacía muchas piezas también para / los autobuses / aquellos / quién sabe si se acuerde usted aquellos Sultanas / que había unos grandes

E: ajá

I: o Transportes del Norte / Sultanas así grandes

E: sí

I: así que había así / y ahí donde jue aprendí mucho gracias a dios aprendí mucho y / y este y luego nos ponían también / se terminaba el trabajo de esa temporada por ahí nos movían a otro departamento / pues que a remachar este / cajas de / de esas de Bimbo no se acuerda de unas cajas de Bimbo / que / remachaba uno con pistola de aire / y este y y eran / cajas de / como de / eran cajas de aluminio

E: sí

I: eran las cajas de / del Bimbo unas Bimbo / grandes que había

E: ah okay

I: yo creo que todavía las ha / ei / y / todo eso se ¡uh! / se fabricó muchas cosas ahí / y de repente esa empresa ya se acabó y se acabó / pero / gracias a dios que yo ahí aprendí mucho / sí

E: ¿y hubo alguna mejora económica ahí con?

I: pues sí sí pos gracias a dios que sí pos / pos ¿qué le puedo decir? que yo entré tra ahí trabajando / como / este / ganaba / por decirlo / ciento veinte

A1: dice mami / de ninero para complal papitas

I: ciento veinte / ciento veinte por semana

E: ¿al principio?

I: ei / ei / y ya

E: y ya después

I: y ya / ya después ya / pos / que hubo en el renuncié yo en el ochenta y dos / nos corrieron pero pues ya ganábanos más todavía alcanzaba más dinero / luego ya nos corrieron alcanzaba unos centavitos y ya / y ya empezó / enseguida / nos corrieron y ya / gracias a dios

A1: agüelito ¿mi da ninero ? para comprar unas papitas / ándale

I: <tiempo = "14:03"/> y aquí estamos y ahi andamos echándole

E: ajá

I: ei / todavía gracias a dios trabajo yo orita

E: y / y cómo ve ahorita la / lo / por ejemplo lo de / ya ve que andan / andan soldados y andan este / ahorita hasta la marina ahí anda

I: pos sí / no pos está fe está mal eso / no está mal o sea / es una cosa que pos / e / eso yo creo que lo hace gente que no tiene trabajo y que anda de huevones <observación\_complementaria = "se refiere a que son flojos"/> en una palabra / porque la persona que tiene trabajo no se dedica a eso ¿verdad? pos / e / no no puede o sea / este / prefiere mejor ganar poco esa persona / e y / y no meterse uno en problemas porque pos eso está muy / delicado está canijo

E: y usted cree / qué cree / qué a qué se deba

I: mmm

E: que / que la gente

I: pues yo digo un una cosa usted Mariano / que / este / una cosa yo / yo le digo una cosa que es gente / gente huevona que no quiere trabajar / porque trabajo sí hay Mariano buscando trabajo sí hay mucho trabajo / todavía / gracias a dios aquí en México

E: ajá

I: hay trabajo / sí pero a veces la gente no quiere ya trabajar le gusta lo fácil / le gusta lo

E: y / y cómo ve lo de las / lo / ya ve como se nos vino arriba el / el tomate y la cebolla y todo eso

I: a h sí <risas = "I"/>

E: cómo

I: tráeme mi bolsita

A2: por eso / ¿sí le agarraste?

I: Cita, dale a Carlos / me pidió Carlos

A2: y mira

I: de ahi de mi bolsita dale por favor e pues / pues sí Mariano está todo está está muy caro todo pero / pero pos no hay otra más que echarle ganas no nos queda otra / ei

A2: está todo carísimo

I: ei / la crisis / bien caro que está / hace ratillo acabamos de llegar nosotros de

A2: creciendo la familia / mire <risas = "todos"/> ¿cómo ve?

E: ¿cómo ve?

A2: ¿cómo ve? / creciendo la familia <risas = "todos"/>

E: <tiempo = "16:00"/> tan sólo con los nietos

A2: ¿qué vas a comprar? / ¡ven!

A1: unas papitas y un jugo

A2: n'ombre / no / no completas / ¡ven!

E: aparte los nietos / ¿verdad?

I: sí / aparte los nietos

A2: ¿traes dinero?

A1: a y a que sí // Oscal

A3: ¿mande?

E: alguna otra cosa que me

I: pues no / ya nomás el puro

E: que de lo que le gustaría platicar

I: ¿mande?

E: ¿alguna otra cosa de la que le gustaría platicar?

I: pues nomás puro trabajo pues trabajando ahí uno nomás ya / no nos queda otra más que trabajar

E: ajá / y los / ¿y cómo está orita el el sueldo?

I: el sueldo / pos está regula r por / por decirlo así / nos pagan ahí a nosotros

A3: ¡orita vengo!

I: por mes nos pagan / cuatro mil novecientos pesos

E: ajá

I: mensuales / ei / son / dos mil cuatrocientos cincuenta / por quincena / pues está regular / ¿o no? / eeh / está bien que trabaja uno está uno las doce horas ahí pero / pues / pues es / no nos queda otra pues que trabajar ¿verdad? / la verdad no nos queda otra

E: bueno le voy a pedir / por favor a que me / sí / que me de / algunos / datos / suyos

I: sí / ¿y esa encuesta? / Carlitos ¿qué me va a regalar tu padrino en esa encuesta?

E: deje ver / ¿su nombre?

I: Mauro Martínez

E: ¿López?

I: Martínez López

E: Martínez ¿su edad?

I: sesenta y cuatro años ya / ya estoy muy viejito <risas = "E"/> ¿usted cuántos tiene?

E: yo cumplo sesenta y cinco ora en / ora en / en mayo

I: ¿sesenta y cinco?

I: no pus casi casi ahi vamos

E: ahi andamos

I: sí

E: ¿aquí el domicilio es?

I: Prolongación Madre Selva //cincuenta y seis cero ocho

E: ¿cinco?

I: cincuenta y seis cero ocho

E: cero ocho

I: Valle / Valle de Infonavit

E: Monterrey

I: sí / Monterrey / Valle de Infonavit / Valle Verde / Monterrey

E: ¿el teléfono?

I: ochenta y tres

A1: ¡gol! / ¡ay niño! <risas = "I"/>

E: ochenta y tres

I: diez / veintidós / siete siete

E: eeh / ¿religión?

I: pues católica muy muy poco a la iglesia pero todavía soy católico

E: <risas = "E"/> me dijo que era de

I: Jiménez Tamaulipas

E: Jiménez ¿cuál era su ocupación allá en / en su lugar de origen?

I: no ¿qué le puedo decir Mariano? es que estábanos chicos allá entonces / todavía íbanos a la escuela cuando estábanos chico

E: estudiante

I: pero cuando pues cuando antes que nos viniéranos para acá pues era la labor

E: entonces

I: la agricultura la labor pues / digo la agricultura porque allá a veces / allá siempre sembrábanos algodón / maíz / frijol / era lo que sembrábanos

E: ¿qué me platica de / de la agricultura? / qué me platica de cómo / se hacía el

I: pues primero / primero que nada tra- trabajábanos / trabajábanos la tierra / bien trabajada / por decirlo / barbecharla / bien barbechada / y luego

E: mjm

I: <tiempo = "20:04"/> se rastriaba a veces pues como teníanos este tractor ahí ya / se ras se / barbechaba y luego se rastriaba y luego se regaba la tierra

E: ándele

I: y luego de regada / este / ya este / se volvía / a trabajar con el tractor / y la aflojar la tierra ¿verdad? que estuviera floja

E: ajá

I: y luego ya se sembraba / ya cuando estuviera el maíz ya / ya / así a / le escarba ya por ejemplo un mes / o / o / veinte días / se / limpiaba / se daba el maíz y luego pues / ya después se escarbaba con / con / con una con bestias o / con yuntas

E: ajá

I: con arado con y luego ya después pues ahí se iba eh / ya después / ya cuando estuvieran jilotiando espigando la / la regaban / y ahi es cuando ya se hacía elote / y luego después ya / ya después se / amacizaba y / lo tumbábanos y lo enmonábanos y luego después se pizcaba

E: mmm

I: ya después se pizcaba después / se vendía / ya después de pizcado se vendía

E: ándele / okay gracias

I: ¿y qué quiere Carla / hombre ?

A2:

E: ¿a qué edad se vino de allá?

I: nos venimos yo tenía / por ejemplo ya orita tenemos como cuarenta años aquí

E: ándele

I: yo ten tendría / vine a dar como una edad de unos veinticinco años aquí más o menos

E: ¿y ya después ha vivido todo el tiempo aquí?

I: sí

E: ah okay

I: tenemos como unos veintici- / cuarenta años aquí más o menos

E: ah / okay / ¿de dónde // es o era su papa? / ¿ya / ya falleció su papá / o vivi todavía?

I: sí ya ya ya falleció

E: ¿de dónde era?

I: era también de / este de / pos / pertenecía ahí a Jiménez Tamaulipas / él era del / Rancho La Piedra pero / pertenecía a Jiménez Tamaulipas

E: <tiempo = "22:00"/> ah okay / rancho

I: Rancho La Piedra / pero pertenece a Jiménez Tamaulipas

E: Jiménez / okay

I: sí // mamá igual también / era de allá

E: okay

I:

A2: bien mañoso / quiere

I: ei

A2: mamá se los hace

E: ¿de dónde era su abuelo paterno?

I: mi abuelo / ¿cuál es paterno?

E: paterno es el de su papá / el papá de su papá

I: el papá / era de / Rancho La Piedra

E: ¿también?

I: sí / se llamaba don Epigmenio Martínez

E: y // su abuela por parte de su papá

I: m / su abuel- ¿mi abuela por parte de mi papá? / es / pues era de ahí también nomás que ya / son finados ellos / Rancho La Piedra

E: ¿sí?

I: sí

E: y / ¿el abuelo por parte de su mamá?

I: era de rancho El Tulío

A2: Tulillo

I: Rancho El Tulío

A2: Tulillo

I: ¿cómo?

E: Tulillo

A2: Tulillo

I: Tulillo algo así

E: ¿con doble ele?

I: sí

A2: sí

E: ¿y su abuela / por parte de su mamá?

I. también de ahí

E: ¿del Rancho El Tulillo?

I: sí / rancho

E: y eso / es / ¿el Rancho Tulillo también era de Jiménez o era?

I: sí pertenece a Jiménez Tamaulipas

E: okay

I: ei

E: entonces / este / el lugar donde usted vivía / o sea era en / en / ¿Jiménez? / ¿era en la Piedra? o era / usted era de la / de Jiménez

I: bueno mire

E: ¿o era La Piedra?

I: <tiempo = "23:59"/> e de / nosotros / pues / nosotros como ahí estábanos con los / abuelos / ahí vivimos con los abuelos nos criamos con los abuelos / en el rancho El Tulío

E: a okay

I: y luego de ahí / pero nosotros semos nativos de Jiménez / y luego de ahí pos nos mandaban a la escuela / a / a Tulío este a / a Jiménez

E: ah okay / entonces la / ¿había escuela primaria?

I: sí

E: ¿y secundaria?

I: pues también

E: ¿preparatoria?

I: pues también / nomás que no quiere uno estu- pues no quiso uno estudiar

E: pero / ¿ahí / ahí en ese / en ese lugar había la preparatoria?

I: en Jiménez sí / Jiménez Tamaulipas sí

E: ¿alguna escuela técnica?

I: pos no Mariano yo no tengo tan conocido

E: ya esa ya no / ¿había servicio de luz?

I: sí / luz / agua

E: ¿bancos?

I: sí

E: ¿seguro social? / ¿había seguro social ahí?

I: mmm / pues siempre / aunque no lo conocíamos en aquél entonces Mariano

E: ai no

I: ni me acuerdo yo que lo hayan oi ni lo menta ni lo mentaban ya / ni las teles las conocíamos en aquel entonces

E: sí / ¿y había / había carretera?

I: sí sí había carretera

E: ¿teléfonos?

I: este / pues muy a huevo <observación\_complementaria = "muy difícilmente o muy apenas"/> / ni los conocía yo creo yo ni los conocía

E: ¿el internet? / pos no / no lo conocían tampoco

I: me nos no pos ese / ese es más nuevo ¿verdad?

E: sí

I: ei / no no no / pues estaba la cosa media / pues había unos que tenían todos esos servicios yo creo que teléfono y / internet no ¿verdad? pero / el teléfono pues era la gente rica yo creo

E: entonces ¿tiene más de cuarenta años viviendo aquí o?

I: no / como cuarenta usted Mariano / aquí aquí como cuarenta

E: como cuarenta

I: nomás que pos mira / este / pues de ahí de Jiménez / brincamos a otro pueblito que / se / que se / que se llama Padílla Tamaulipas

E: ¿pero ahí vivió también?

I: ahí viví viviendo mucho también / sí

E: ah okay / entonces

I: ahí es donde le platico de la labor que / que ahí / ahí levantábanos algodón / maíz / algodón / regábanos el algodón

E: ¿cuánto tiempo vivió en Padilla?

I: ¿qué le diré? / más o menos ah bueno le digo que Padílla / este / vivíanos en un ejido que se llama Dolores / Ejido Dolores / y aquí Padílla pero vivía más / estuvimos viviendo en ese ejido Dolores / pero pertenece a Padílla

E: <tiempo = "26:10"/> ah okay

I: qué como / más o menos como unos / diez años / usted

E: diez

I: diez / doce años más o menos

E: años / bien / eh / ¿por qué se vino a vivir a a Monterrey?

I: pues por el hambre Mariano

E: ¿por / traba educación / por trabajo?

I: pos sí por trabajo Mariano / se hayan aquí los trabajos

E: el hambre es la principal

I: esa es la principal

E: ei

I: que lo hace a uno caminar a otra parte

E: ¿tiene alguna afición o pasatiempo / alguna cosa / que juegue alguna cosa o?

I: no Mariano / nomás mi pasatiempo es / trabajar y descansar nomás

E: a diario

I: sí / de vez en cuando una cervecita

E: ¿va al cine?

I: muy poco Mariano / casi no

E: ¿al cine / con qué / frecuencia? / diríamos / ¿una vez a la semana / una vez al mes / una vez al año?

I: pues yo creo que ni una vez al año / ya tengo mucho que no voy al / ni al cine

E: okay / menos // que una / que una vez al año ¿de qué / nacionalidad / prefiere las películas? / ¿mexicanas?

I: ah / pues mexicanas

E: ¿no / no ve las extranjeras?

I: no / las extranjeras no me gustan

E: ah okay

I: puras películas mexicanas

E: ah okay / ¿escucha radio?

I: sí pues casi por lo regular todos los días / cada rato / sí / oyendo en el trabajo

E: ¿cada qué?

I: o en la noche aquí

E: ¿casi / casi todo el día?

I: <tiempo = "28:00"/>pues sí allá en el trabajo ca pos to ca como unas / ocho / diez horas diarias

E: mmm / ¿qué tipo de / de estación prefiere escuchar? / ¿las rancheras?

I: pues las rancheras

E: ¿la tropical o grupera tropical?

I: grupera mejor

E: ¿sí?

I: sí

E: ¿románticas?

I: no románticas no me gusta / me gustan pura ranchera

E: ¿o rock?

I: no

E: ¿o reguetón? <risas = "E"/>

I: no / eso es para los sonsos esos nuevos que están ora no no / pura

E: okay

I: pura música ranchera

E: ¿algo / algo cultural?

I: no

E: ¿o noticias?

I: noticias sí

E: ¿y deportiva?

I: de no / muy poco / sí

E: okay / ¿cuál es su estación preferida? // que se acuerde

I: ¿cómo se llama esa vieja que oía que / oíamos todos los días?

A2: ¿qué?

I: la estación esa que oíamos todos los días

A2: ¡La Regiomontana!

I: La Regiomontana / los tengo en // ¡esa! la oigo a veces día y noche a veces la oigo día y noche

E: ándele

I: no la cambio por ninguna y <risas = "I"/> es donde sale más bonita la música

E: ¿es / es de música?

I: sí / de música sí

E: ¿y también de noticieros?

I: e no / el noticiero lo oímos es de / yo lo oigo mucho en el canal doce / o si no vuelvo al radio también te pasan las noticias en ca en // en no me acuerdo como se llama la estación esa donde pasan

E: pero / ¿en el radio qué?

I: pasan / pa- pasan las noticias no me acuerdo / sí en el doce / cómo se llama la estación

E: sí el ca- en el canal doce es en la televisión

I: sí / sí

E: ¿pero en el radio?

I: también / no per- esa es una estación también pero no recuerdo cómo se llama / también pasan ahí las noticias ahí

E: <tiempo = "30:07"/> okay / sí ve televisión

I: sí / poco pero sí veo

E: e / la fre- ¿con qué frecuencia ve televisión? / ¿más de una hora al día / o poco?

I: pues más o menos una hora al día / más o menos

E: bien

I: una hora y media hora / no no la veo mucho

E: ¿qué tipo de programa ve en la televisión? / noticiosos ¿verdad?

I: pues a veces las noticias Mariano por lo regular las noticias

E: ¿cómicos?

I: no / muy poco casi no

E: ¿deportivos?

I: tampoco

E: de revista para mujeres ¿no verdad?

I: no

E: ¿telenovelas?

I: tampoco / no me gustan

E: ¿shows así de estar / platicando y que están e?

I: no

E: ¿bromeando?

I: no

E: eh / ¿concursos?

I: tampoco

E: ¿entrevistas?

I: ahi sí / a veces sí veo

E: de algunas entrevistas que se hacen

I: sí / sí

E: eh / ¿documentales?

I: no

E: eh / ¿policíacos?

I: sí

E: ¿musicales? / en la televisión

I: sí / sí

E: ¿de musicales?

I: sí

E: ¿científicos?

I: no

E: ¿y variedades? / de que haya variedades / baile o

I: sí

E: cosas así // con qué frecuencia / ve usted películas en la televisión? / ¿o no ve películas / en televisión?

I: pues este pos nomás cuando pasan Mariano así pero / a veces una / una

E: ¿vamos a decir que poco?

I: poco / sí

E: ¿de qué nacionalidad le gusta ver las películas en la televisión?

I: pues mexicanas

E: mexicanas / ¿no / no le no le gusta de las que están dobladas?

I: ¿cuáles son?

E: o sea que son gringos pero que que parece que están hablando en español

I: no / no le sé decir

E: <tiempo = "32:01"/> ¿esas no?

I: no / esas no

E: tiene videograbadora?

I: sí

E: ¿DVD?

I: sí

E: ¿consola para videojuegos?

I: no / no

A2: ¡ah! los huercos sí

I: sí

A2: dile sí mejor

I: sí

E: ¿videojuegos para televisión?

I: sí

E: ¿y portátil algún / juegos que tengan acá para que / para / portátil o sea de video? / ¿no?

I: no sé ¿o sí?

A3: ¿qué?

I: juegos

E: ¿tienen ¿videojuegos portátil?

A3: no

I: no

E: ¿no tienen aquí Cable o Sky o?

I: no / es / tenemos de este

A2: tele di Multivisión

I: Multivisión

E: ¿Multivisión?

A2: MASTV

E: okay / ¿cuántos televisores hay aquí en la casa?

I: pues orita ay poquitos porque todos están descompuestos / hay nomás dos

A2: tres

I: tres / y tenemos más teles descompuestas que trabajando

E: ¿consume periódico?

I: sí

E: ¿qué periódicos lee?

I: el / por lo regular el metro

E: ¿qué tanto lee el periódico? / ¿diario? / ¿frecuentemente? / o sea hasta cinco veces por semana

I: no pos por decirlo unas tres veces a la semana

E: okay / eh / ¿qué sección del periódico ve? / ¿nacional? / ¿internacional? / local? // ¿sociales?

I: pues el de aquí / local ¿verdad?

E: local

I: m

E: ¿anuncios?

I: sí

E: ¿policiaca? / o sea de

I: sí

E: de lo que pasa / ¿de negocios?

I: <tiempo = "34:00"/> muy poco

E: eso / ¿también?

I: sí

E: ¿culturales?

I: no

E: ¿o de espectáculos? / que vienen ahí de

I: pos sí / a veces

E: ¿lee usted revistas?

I: no / casi no

E: ¿no recuerda alguna / que haya leído?

I: no / no / casi no me gustan / no no

E: okay e no // no // ¿tiene teléfono fijo? / sí

I: sí

E: ¿tiene celular usted?

I: sí

E: sí / ¿qué uso le da al celular?

I: bueno

E: ¿sólo recibe llamadas? / ¿o recibe y hace llamadas?

I: pues por lo regular hago más llamadas que las que recibo

E: ah okay ¿y toma fotografías?

I: no / no / casi no // muy poco

E: pero ¿sí ha / tomado / fotografías?

I: sí

E: bueno / ¿visita museos?

I: ¿museos?

E: museos

I: de vez en cuando sí

E: ¿con qué frecuencia? / ¿una vez por semana? / ¿una vez por mes?

I: a por decirlo yo creo cada / serán cada

E: ¿una vez por año?

I: uno / una vez por año

E: ¿o dos?

I: o dos veces más o menos / por ahi

E: ¿asiste usted a conciertos? que hay en de música / o cosas así

I: pos no / casi no eso / a veces no hay tiempo / o así

E: ¿al teatro?

I: menos

E: <risas = "E"/> eh / ¿sale usted a viajar?

I: ahi de vez en cuando usted Mariano

E: sí ¿tres o más veces al año?

I: <tiempo = "36:03"/> pos / cuando hay dinero cuando no hay pos ni a veces ni un año <risas = "E"/> ni al año <risas = "I"/>

E: pero ¿le ponemos qué?

I: por decirlo pos

E: ¿dos veces al año / o tres?

I: dos veces al año / a veces

E: bueno // el estudio realizado me dijo que / eh / ¿primero de primaria?

I: sí // hasta cuarto año

E: ¿hasta cuarto?

I: sí

E: bien / mmm / está trabajando

I: estoy pensionado y estoy trabajando

E: jubilado sí / y está trabajando ¿desde cuándo trabaja?

I: ¡újule!

E: ¡újule! <risas = "E"/>

I: eh que yo tenía como una edad como de diez años / once doce años cuando andaba atrás del arado / ¿se imagina? Ya estoy cansado de trabajar tanto año / <risas = "I"/>

E: tenía / los once

I: pues teníamos más o menos como unos doce años / once doce años cuando andaba / tenía que / como la edad de cuarenta y seis / cincuenta seis / como / más o menos como del cincuenta y cinco para acá ¿se imagina?

E: okay / pero ahorita por ejemplo / en donde trabaja // tiene / ¿tiene trabajando ahí cuánto?

I: pos orita ahí trabajando tengo poquito tengo algunos / algunos / tres meses / cuatro meses // pero / pues sí

E: ¿en dónde es en donde trabaja?

I: es una seguridad que se llama / Seguridad / este / Industrial / Tahur / Tahur empresaria / ¡ah! no / Seguridad Empresarial

E: pues es industrial

I: <risas = "I"/> sí

E: <tiempo = "38:00"/> es empresarial también

I: sí

E: es empleado ¿verdad?

I: sí

E: no es el dueño de la

I: no <risas = "E"/> no / ¿usted cree? Mariano

E: ¿cuál de las siguientes actividades se realiza en su trabajo? / eh / da un servicio ¿verdad?

I: sí

E: ¿es vigilante?

I: sí

E: el puesto es // el puesto / o sea el trabaja e / ¿de / velador?

I: no / el puesto que tengo ahí es puesto de seguridad / elemento de seguridad

E: ¿así se llama el puesto?

I: sí / elemento de seguridad privada

E: mmm // su sus lo que pasa es que yo / ahorita / el mínimo son dos mil ochocientos mensuales

I: mjm

E: usted / casi sa- tiene / casi el doble ¿no? / el doble sería cinco mil seiscientos

I: el doble

E: entonces

I: bueno como nos pagan dos mil eh / no / cuatro mil / cuatro mil

E: no

I: cuatro mil novecientos

E: sí / cuatro mil novecientos / ¿verdad?

I: mensuales

E: okay // ¿tiene despensa ahí en el trabajo?

I: no / no tengo

E: ¿servicio médico?

I: este pues nomás el Seguro Social

E: pero ese es por la / por la pensión

I: sí / por la pensión

E: ¿vacaciones le dan?

I: sí

E: ¿reparto de utilidades?

I: <tiempo = "40:01"/> no

E: eh // ¿cursos de capacitación que le den?

I: pues ahorita no nos han dado

E: pero ¿sí le dan algunas veces?

I: sí

E: ¿alguna otra prestación que le den más?

I: pues nomás el aguinaldo

E: aguinaldo

I: uniforme

E: ¿cuántos focos hay aquí en su casa? <risas = "E"/>

I: ¿cuántos focos hay vieja?

A2: pues hay / pocos focos

I: mire son tres

A2: hay dos

I: cuatro / cinco

A2: estos de acá

I: siete

A2: siete y en cada recámara

I: y cuatro pues / pues no sé cuántos son / cuatro

E: ¿once?

I: seis / ocho / nueve diez / como once / aparte aquellos que tiene Mauro allá / oye los que están en el patio ¡no! son como / unos quince más o menos / ¿contesto?

A3: sí / papá / conteste

I: ¿bueno? / hola chiquita qué milagro / pues no chiquita / se fue a trabajar / también no ha llegado quién sabe / bueno / vieja ¡te habla Esmeralda!

E: aquí

I: me pregunta / por tu hija le digo que no está // ¿mande?

A2: ¿bueno?

E: aquí vive / su esposa // habla español ¿el último / grado de estudios de la señora?

I: ¿hasta qué año / saliste vieja? / ¡vieja!

A2: quinto año

I: hasta quinto año

E: ¿quién otra / quién otra persona vive aquí?

I: eh / un hijo

E: es / su hijo / nada más / nada más habla español / ¿no habla?

I: sí

E: ¿no habla dos idiomas?

I: <tiempo = "42:06"/> sí / nomás español

E: eh / el año / ¿el último año de él?

I: pues secundaria

E: ¿tercero de secundaria?

I: sí

E: ¿trabaja?

I: sí

E: ¿en dónde?

I: trabaja en / en una empresa / ¿cómo se llama la empresa donde trabaja Mauro / Óscar?

A3:

I: Jumer

A3: Jumers papá / Jumez

E: ¿Jume?

A2: ju / ju / Jumex

E: Jumex

A2: con pe

I: pues por ai / por ai va

E: Jugos Mexicanos

A2: no / no no no / es una empresa

A3: Jumex / con pe

A2: se llama Ju / mez

E: ¿con pe?

A3: Jumez / Ju me / Ju eme / equis

A2: Jumep / Jumep / con pe

A2: Ju / mez

A3: Ju / mex<risas = "I"/>

E: ¿con pe al final?

A3: no / con equis al final

A2: al final

E: ¿equis?

A2: sí

E: es Jumex

A3: Jumex

E: muy bien / ¿el salario?

I: pues / la mera verdad

E: ¿el mínimo?

I: ma creo gana como unos / cuatro mil pesos / mensuales yo creo

E: ¿qué / qué puesto? / ¿no sabe el puesto?

I: pues no / es obrero no sé

E: ¿quién otro vive aquí?

I: pues este flojo que anda ai ese / que está / ese grandote que está ahi

E: ¿es nieto?

I: es ñeto ei

E: ¿idioma?

I: pues mexicano / muy a huevo español <risas = "I"/>

E: nomás <risas = "E"/> / ¿último / año est- que ha estudiado?

I: ¿último año Oscar?

A3: e / hasta segundo semestre de preparatoria

E: ¿y no trabaja?

I: no no trabaja / vive de la renta el pelado

E: bien / eh bien pues aquí le voy a pedir su firma

I: <tiempo = "44:20"/>mjm / <risas = "E"/> bueno

E: en / en es en estas dos hojitas

I: bueno ¿aquí?

E: a ver // aquí

I: mjm

E: arriba su / su firma y abajo su nombre

I: mjm / ¿y si le pongo nomás mi / mi nombre todo?

E: pues sí

I: ¿en las dos? usted Mariano

E: sí / por favor

I: hoy me agarró de güenas porque estabas aquí si no yo casi muy poco estoy fíjese

E: <risas = "E"/> tuve suerte

I: tuvo suerte no porque nomás porque me tocó descanso ahora pero casi no no / no / o estoy o me voy ya para esta hora ya me estoy yendo

E: eh

I: cuando ando de noche pero a veces ando de día / andando de día pos estoy todo el día allá / ei / y vengo a dar hasta la noche

E: ándele

I: salgo en la mañana como a las cuatro de la mañana / cuatro y media y / y ¡n'ombre! todo el día estoy allá y / como le digo y a la noche pos / me voy por ejemplo cuando ando de noche / me voy de aquí a las cinco y / y no vuelvo hasta otro día

E: ándele

I: ei

E: no pues me / me tocó suerte

I: le tocó suerte

E: bueno pues muchas gracias

I: sí / Mariano / que le vaya bien

E: que pasen buenas tardes

I: ándele / buenas tardes

Fin de la entrevista